



▲旧遠藤家内部

## 昭和初期の商家を再現

# 遠藤家旧店舗・住宅主屋 移築始まる



▲宮本公園で(7月14日撮影) ※外側は工事用の「やぐら」で本体は内側に

### 古き良き神田の息吹を現代に

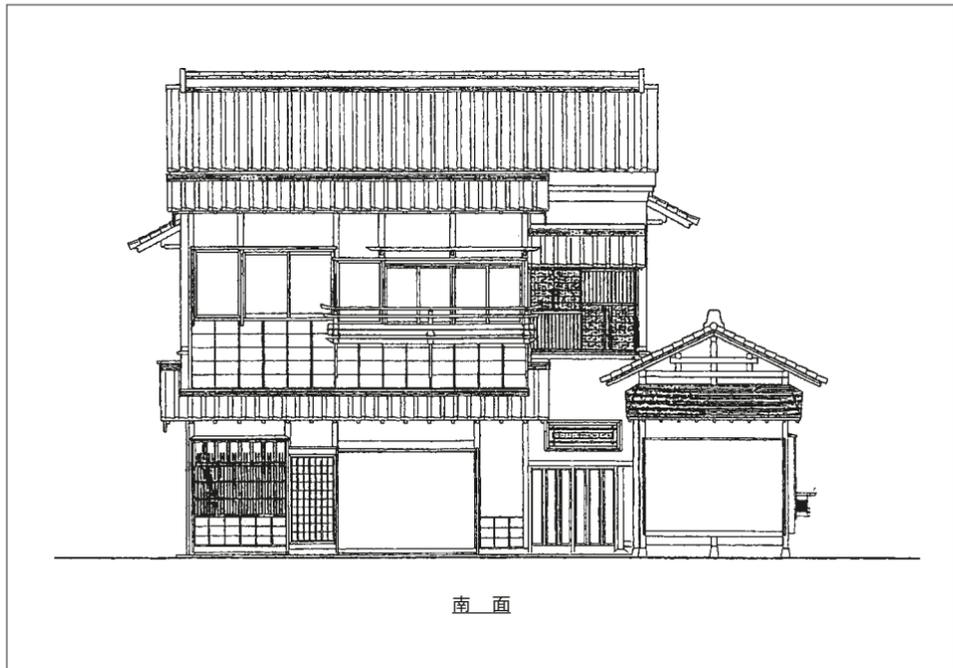
遠藤家は、江戸時代から神田で代々材木商を営んでいた家系です。この建築物は昭和2年ごろに関東大震災の復興建築として神田区鎌倉町(現内神田1)に建築されました。その後、太平洋戦争での空襲

### やぐらを組んだ珍しい工法で

移築にあたっては、まず京都市内で部材の補修が行われました。建込み工事は数寄屋建築で有名な中村外二工務店が担当しています。この文化財は江戸時代からの伝統的建築技術に戦前の建築様式を合わせ持つ貴重な木造建築物です。使用されている木材も

遠藤家旧店舗・住宅主屋は、今年、区の有形文化財に指定されました(広報千代田4月20日号で既報)。今回の指定をきっかけに、区立宮本公園内に移築工事が開始されました。

問合せ 都市計画課 ☎5211-3612



▲神田橋で(当時)



▲府中市で(保存時)

## 第16回千代田区皇居ロードレース大会

皇居周回コースを走ります。  
とき 9月28日(日)午前8時30分桜田門時計塔前集合  
(雨天決行)  
種目 5km 男女別の中学生・一般(高校生以上)・壮年(50歳以上)計20名/20km 男女別の一般・壮年計40名(いずれも申込順)  
参加費 一般・壮年 2千円/中学生 1千円(保険料を含む)  
申込方法 9月8日(月)までにライナーズ大会エントリーサービスRUNTES(<http://runnet.jp>)へ。  
※参加費のほかにRUNTES手数料200円が必要です。  
問合せ 千代田区陸上競技協会・渡井

☎090-2425-5811

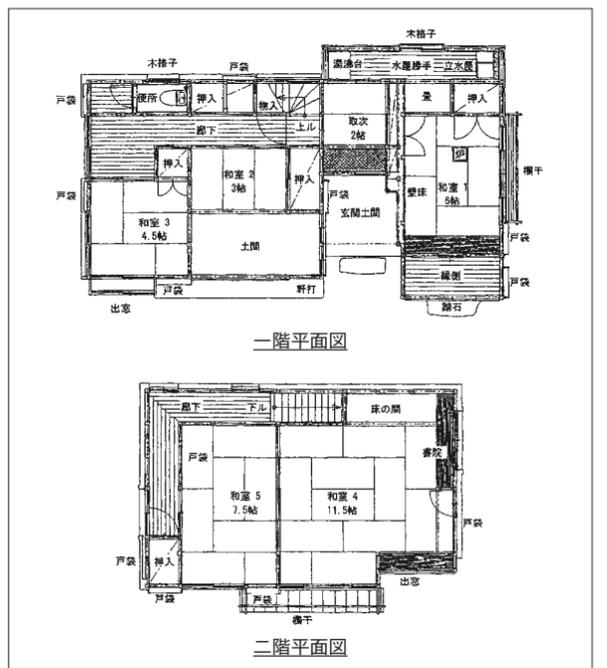


▲どしゃ降りの中で行われた昨年の大会

## 8月中旬 区民世論調査を実施

区民の皆さんの生活実態や意識・意向を区政に反映させるため、区民世論調査を実施します。  
調査対象者には、8月中旬に調査票を郵送します。あて名に記載されている本人が回答し、同封の返信用封筒で返

送してください。  
皆さんのご協力をお願いします。  
調査対象 20歳以上の区内在住者2千名(無作為抽出)  
問合せ 広報広聴課  
☎5211-4173



# サーマルリサイクルの実験結果 すべての工場で法規制値下回る

東京23区では、廃プラスチック等の焼却(サーマルリサイクル)の安全性などについて、各清掃工場で実証確認を行っています。

今回は、港工場など7工場



問合せ 千代田清掃事務所

32251-0566

の実験結果をお知らせします。サーマルリサイクル 廃プラスチック・皮革・ゴムを燃やして体積を減らし、その熱エネルギーを発電等に活用することです。

問合せ 千代田清掃事務所

32251-0566

## 身近な温暖化対策⑪

### 冷房の設定温度は28℃

すべてのオフィスなどで夏の冷房設定温度を26℃(平均冷房設定温度)から28℃に18℃上げると、ひと夏で約160〜290万トンの二酸化炭素(CO<sub>2</sub>)を削減することができます。

こんな工夫が大切です。日差しが当たる窓にはカーテンやブラインドをおろすことで、室温の上昇を抑えられます。



☆冷房の設定温度は28℃に。

## 岩本町ほほえみプラザの 指定管理者を募集

### 指定管理者を募集

区は、民間事業者のノウハウを活用し、より効果的で効率的な施設運営を行うため、平成17年度から指定管理者制度を導入しています。

岩本町ほほえみプラザは平成18年4月から指定管理者制度を導入していますが、平成21年3月末で現指定管理者の指定管理期間が終了します。

- 施設の主な機能
・岩本町高齢者在宅サービスセンター
・グループホームいわもと
・ケアハウスいわもと
・区民施設(多目的ホール等)
募集期間 8月28日(木)
現地説明会 8月7日(木)
募集要項 区のホームページ(http://www.city.chiyoda.lg.jp)に掲載しています。

※応募資格・業務内容等詳しくは、要項をご覧ください。
問合せ 福祉総務課福祉総務係
5211-4209

## 8月は食品衛生月間です 調理前に手をよく洗いましょう

細菌による食中毒は、気温が高くなる初夏から初秋にかけて急増します。食中毒をおこす細菌は水分、温度、栄養等の条件がそろうと活発に増殖し、菌に汚染された食品を食べると食中毒発生の原因になります。

食中毒予防3原則
細菌を付けない
手や器具は清潔にし、調理前は手をよく洗い、器具は、洗浄した後よく乾燥させましょう。
熱湯、煮沸、漂白剤での消毒が有効です。
細菌を増やさない
調理食品はできるだけ早く食べ、長時間の放置はやめましょう。
食品は冷蔵庫(10℃以下)で保管し、特に生食用魚介類はできるだけ4℃以下に殺菌する

食品は中心部まで加熱しましょう(75℃で1分以上)。特に肉類はしっかりと加熱してください。
問合せ 千代田保健所生活衛生課食品衛生担当
3291-3645
麹町庁舎生活衛生課食品衛生担当
3221-1311

### ▼広報紙が置いてある主な場所

配布場所	住所
区役所本庁舎1・2・3・10階	九段南1-2-1
神田屋(たばこ)	神田神保町2-56
千代田保健所	神田錦町3-10
千代田保健所麹町庁舎	平河町2-7-4
千代田区社会福祉協議会	西神田1-3-4
ブックハウス神保町	神田神保町2-5北沢ビル1階
(財)東京しごと財団	飯田橋3-10-3東京しごとセンター8階
JR水道橋駅東口改札	三崎町2-22-1
四番町図書館	四番町1
昌平まちかど図書館(昌平童夢館)	外神田3-4-7
神田明神資料館	外神田2-16-2
神田まちかど図書館(神田さくら館)	神田司町2-16
オアシス@akiba	神田花岡町1番地先
於玉湯	岩本町2-2-14
稻荷湯	内神田1-7-3
梅の湯	神田神保町2-8
バン・ドゥーシュ	麹町1-5-4
スポーツセンター	内神田2-1-8
九段生涯学習館	九段南1-5-10
富士見福祉会館	富士見2-3-6
神田郵便局	神田淡路町1-12
麹町郵便局	九段南4-5-9
明治大学博物館	神田駿河台1-1 明治大学アカデミーコモン地下1階
まちみらい千代田(1Fカフェ)	神田錦町3-21

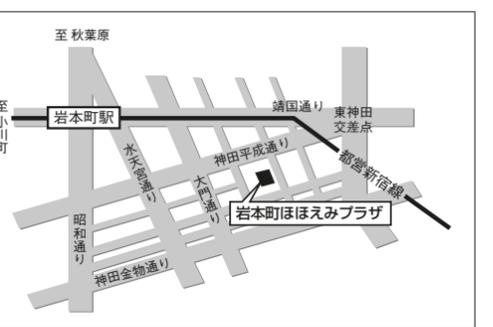
## 広報紙は広報スタンドでも配布

区の広報紙は、毎月5日・20日に発行し、新聞折込みでお届けしていますが、区立施設や6出張所をはじめ民間施設、金融機関等の皆さんに身近な場所でも広報スタンドで配布しています。



問合せ 広報広聴課

5211-4174



平和への祈りを込めて黙とうを
終戦から63年がたちます。
今度の平和は、先の大戦での多くの犠牲の上に築かれています。戦争犠牲者や原爆・空襲で亡くなった多くの方々を追悼し、家庭・職場・地域で世界の恒久平和の実現を祈念して、1分間の黙とうを捧げましょう。
広島市原爆の日 8月6日(水)8時15分
長崎市原爆の日 8月9日(土)11時2分
終戦の日 8月15日(金)正午
問合せ 国際平和・男女平等広聴課
5211-4165

# 生活安定化総合対策事業がスタート

## 「正規雇用」と

## 「子どもの学習塾代・受験料」の支援

一定所得以下の方を対象に「生活安定化総合対策事業」を開始しました。

この事業は、生活や就職に関する相談、職業訓練、生活資金の貸付け、生活安定・正規雇用に向けた細かい支援を行うほか、子どもへの支援を行います。資格要件の確認、申請書の配布・受付などの相談は、福祉総務課生活安定応援窓口(区役所3階)で行います。

対象  
①世帯の生計を主に担っている  
②単身世帯は課税所得が年額50万円以下、扶養家族がいる世帯は生計中心者の課税所得が年額60万円以下  
③預貯金等資産の保有額が60万円以下  
④土地・建物を所有していない  
⑤都内在住1年以上  
⑥生活保護を受けていない

### 対象

### 正規雇用へ支援

### 就職チャレンジ支援事業

正社員にチャレンジする意欲と可能性を持つ方に対して、東京

▼就職チャレンジ支援事業  
正社員にチャレンジする意欲と可能性を持つ方に対して、東京

▼生活サポート特別貸付事業  
職業訓練を受講する間の生活資金と就職のための資金を東京都社会福祉協議会が無利子で貸し付けます。

▼子どもへ支援  
子どもが高校・大学等に入学した場合などは、償還は免除となります。

▼生活サポート特別貸付事業  
職業訓練を受講する間の生活資金と就職のための資金を東京都社会福祉協議会が無利子で貸し付けます。

▼子どもへ支援  
子どもが高校・大学等に入学した場合などは、償還は免除となります。

▼生活サポート特別貸付事業  
職業訓練を受講する間の生活資金と就職のための資金を東京都社会福祉協議会が無利子で貸し付けます。

### ▼チャレンジ支援貸付事業の内容

貸付金の種類	対象者	貸付限度額
学習塾等受講料貸付金	中学校3年生、中等教育学校3年生	150,000円
	高校3年生、中等教育学校6年生	200,000円
大学等受験料貸付金	高校3年生、中等教育学校6年生	105,000円 (35,000円×3校まで)

※高卒認定合格者や既卒者で大学入試を目指している人(浪人生)も、20歳未満であれば1回限り貸付の対象になります。

はしか(麻疹)は感染力が大変強い感染症です。自分が感染しないためだけでなく、周りの人に感染を広げないためにも予防接種は有効です。予防接種を受けたことがない人や1回受けたことがある人も2回目の予防接種を受けましょう(今年から5年間で2回目の予防接種を実施します)。



## 麻しん(はしか)予防接種を受けましょう

封の区内指定医療機関へ予約の上、受診してください。

問合せ 健康推進課保健予防係  
☎3291-3654

定期接種	接種対象者
第1期	生後12か月以上24か月未満の方
第2期	平成14年4月2日から平成15年4月1日生まれの方
第3期 (2回目)	平成7年4月2日から平成8年4月1日生まれの方
第4期 (2回目)	平成2年4月2日から平成3年4月1日生まれの方

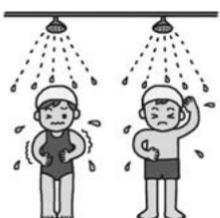
暑い夏にはプールや野外の活動に行く機会が多くなります。プール熱や熱中症に十分注意しましょう。

## プール熱や熱中症に気をつけましょう

### くらしの安全・安心

プール熱 プール熱は「咽頭結膜熱」といい、アデノウイルスという微生物がプールを介して感染し流行することが多いので「プール熱」と呼ばれます。感染から発症までの潜伏期間は約5〜6日といわれています。

熱中症 熱中症には、主に高齢者に起きるもの、気温が高い状態で幼児などに起きるもの、気温や湿度が高い状態での労働環境で起きるもの、スポーツ活動中に起きるものなどがあります。



予防法 予防には①日常から手洗い・うがいを②プールから上がった手を洗う、よくうがいをする、シャワーでプールの水をよく流す③タオルを共用しないことがあげられますが、睡眠や栄養を十分にとり、免疫力が下がらないようにすることも大切です。

で、体を冷やし速やかな対応が必要です。高齢者の場合は、室内でも熱中症にかかる場合があります。

### 景観まちづくり審議会委員を募集

AKIBA ICHI PRESENTS

# UDX夏祭り

2008年  
8月7日(木)~8月10日(日)

<木金>17:30~21:30  
<土日>11:30~21:30

◆『UDX SUMMER GARDEN』  
◆『アキバ縁日』開催

会場 秋葉原UDX 1F西側フリースペース

所在地:〒101-0021 東京都千代田区外神田4-14-1  
JR秋葉原駅 電気街口 アキバブリッジより直結

秋葉原UDX レストラン街  
http://www.udx-akibaichi.jp/

AKIBA ICHI

8月10日(日) あの嵐先輩がやってくる!!

サンバ、ハワイアンダンスのショー、大道芸等を日替り開催! レストラン街アキバ・イチの名店フードメニューも楽しめる!

シャテキやヨーヨー釣り等の遊戯系から、懐かしいおもちゃ駄菓子等の販売まで、UDXオリジナル縁日を開催!

2時間程度  
申込み 8月25日(月)(必着)  
までに、封書で「応募の動機」をテーマとした作文(800字程度)に住所等(7面参照)を記入し景観・地区計画担当課景観主査(☎5211-3639)へ。  
役所5階へ。

対象 区内在住で申込時に20歳以上の方2名  
任期 9月から2年間  
審議会 年4回程度、平日の日

区の景観まちづくりに関することを審議する千代田区景観まちづくり審議会では、区民委員を募集します。景観に関心のある方の応募をお待ちしています。

中2時間程度  
申込み 8月25日(月)(必着)までに、封書で「応募の動機」をテーマとした作文(800字程度)に住所等(7面参照)を記入し景観・地区計画担当課景観主査(☎5211-3639)へ。  
役所5階へ。



# のびのび子育て



▲神田川船の会

## 保育園

### ■神田保育園「みんなで音頭」

夕涼み会や盆踊りを一緒に楽しみませんか。8月30日(土)17時30分～19時、神田淡路町2-15 ☎ 3253-6258

### ■四番町保育園「大きくなったかな」

保育園入園前のお子さんの身長・体重測定や育児相談など。8月20日(水)9時20分～14時30分、四番町11 ☎ 3234-2269、要予約

## 児童館・児童センター

### ■神田児童館「ビデオ会～つるのってとも子の冒険～」

8月13日(水)13時30分～、当日直接会場へ。

### 「みんなで楽しくステンシル」

オリジナルハンカチを作ります。

8月20日(水)14時～16時、区内在住・在学の小学生30名(申込順)、前日までに直接神田児童館(外神田3-4-7 ☎ 3253-6021)へ。

### ■一番町児童館「おはげやしき」

カワイイおばけに、コワイおばけ、冷や冷やドキドキのおはげやしきに遊びに来てね。

8月21日(木)14時～16時/22日(金)14時～16時/23日(土)12時～14時、一番町10 ☎ 3230-0866、当日直接会場へ。

### ■西神田児童センター「異世代ふれあい交流会」

幼児と小学生のダンス、中・高生のライブ、盆踊りなどを一緒に楽しみませんか。第2部は地域の方々の交流会です。

8月23日(土)14時～16時、西神田児童センター体育室(西神田2-6-2 ☎ 5215-9062)、当日直接会場へ。

## おはなし会・絵本コーナー

千代田区立図書館は、お子さんが本

に親しめるように、定期的に絵本の読み聞かせ(30分程度)を行っています。気軽にご参加ください。

### ■千代田図書館 ☎ 5211-4289

#### おはなし会

8月16日(土)15時～(幼児以上向け)/8月21日(木)11時～(乳幼児向け)

### ■四番町図書館 ☎ 3239-6357

毎週日曜は「おはなしの日」です。※第1日曜は休館

#### おはなし会

8月24日(日)14時～(幼児向け)・14時30分～(児童向け)

#### 絵本コーナー(小規模なおはなし会)

8月10日・17日・31日のいずれも日曜14時～(幼児以上向け)

## 乳幼児とふれあいあそび中・高生のお手伝い募集

次の①～③の児童館は、幼児クラブやプール遊びの手伝いをしてくれる中・高生を募集しています。夏休みに、乳幼児とのふれあいあそびに参加しませんか。

①一番町児童館(一番町10 ☎ 3230-0866)＝8月8日・29日のいずれも金曜11時～11時45分 ②西神田児童センター(西神田2-6-2 ☎ 5215-9062)＝8月18日(月)～22日(金)10時30分～14時 ③神田児童館(外神田3-4-7 ☎ 3253-6021)＝8月23日・30日のいずれも土曜13時～14時、各日5名程度(複数日参加可)、電話で各児童館へ。

## 歯科保健相談

むし歯や歯周病の予防のために歯科健診・保健指導を行います。希望者には、むし歯予防のフッ化物塗布や、歯石除去等の予防処置を実施します(有料)。

8月20日(水)13時～16時・23日(土)9時～11時＝麴町庁舎(平河町2-7-4)/8月28日(木)13時～16時＝千代田保健所(神田錦町3-10)、区内在住の乳幼児・学童・妊娠婦の方、電話で健康推進課歯科相談主査(☎ 3291-3641)へ。 ※母子健康手帳と歯ブラシをお持ちください。

## 九段中等教育学校の説明会

区立九段中等教育学校では、区内在住の小学生の保護者を対象に、入学希望者向けの説明会を行います。

8月29日(金)13時30分～14時30分＝第1部(教育方針・学校概要)・14時45分～15時30分＝第2部(学習・生活指導等)、九段中等教育学校九段校舎(九段北2-2-1)、前日までに電話で同校富士見校舎(☎ 3263-2091)へ。

## 児童向け手当関係書類の提出を

児童扶養手当・特別児童扶養手当を受給している方は、8月からの手当支給のために現況届または一部支給停止適用除外事由届出書を提出してください。提出がない場合、手当が支給停止または半減されますのでご注意ください

### ▼手当の種類と対象

種類	対象
児童扶養手当	母子家庭または父に重度の障害があり、18歳に達した日以降の最初の3月31日を迎える前の児童がいる方(児童が中程度以上の障害があるときは20歳未満)
特別児童扶養手当	20歳未満で心身に障害がある児童 愛の手帳1～3程度障害・身体障害者手帳1～3級程度(一部4級を含む)

※詳しくは、ホームページ(http://www.kudan.ed.jp)をご覧ください。 ※既に小学校を通じて申込みを済ませた方は、再度申し込む必要はありません。

## 子育てサロン

親子での遊びや子育て中の仲間とおしゃべりを楽しみましょう。

■親子でゆったりタイム THE BODY SHOPスタッフのハンドマッサージサービスもあります。

8月19日(火)14時～16時(途中入退室自由)、神田公園出張所2階(神田司町2-2)、区内在住の未就学児とその保護者、費用＝1組300円、電話・ファクシミリまたはEメール(7面参照)に参加者全員の必要事項を記入し社会福祉協議会(☎ 5282-3711 ㊟ 5282-3718 ㊺ info@chiyoda-cosw.or.jp)へ。 ■親子でランチ&ミニ絵本講座

ランチをしながらおしゃべりを楽しみましょう。本屋さんに絵本選びのコツを聞いたり、色々な絵本を見ることが出来ます。

9月6日(土)11時～13時、フルーツエリア鶴(麴町4-7-2)、区内在住の未就学児とその保護者10組(抽選)、費用＝大人1人1,000円(子どもは無料)、絵本指導＝ブックハウス神保町店員、8月21日(木)までに電話・ファクシミリまたはEメール(7面参照)に参加者全員の必要事項を記入し社会福祉協議会へ。

## みどり体験交流事業 参加者募集



▲里の体験・あきる野市の様子

東京都62市区町村は、共同で環境問題に取り組んでいます。都内の自然を体感し、地球温暖化防止について学び

# 世代を超えて 夏を楽しむ

## ■囲碁大会

二部制の勝抜戦です。

とき 8月19日(火)午前11時～午後4時

会場 高齢者センター

対象 60歳以上の区民、区内在住・在学の小学生とその保護者あわせて32名(申込順)

費用 大人1人500円(昼食代を含む) ※小学生は無料。

申込み 8月15日(金)までに、電話または高齢者センター窓口(神田神保町2-20 ☎ 3 2 6 5 - 3 9 8 1)へ。



## ■世代間交流事業

ぶらり下町探検～築地市場を巡る～

夏も終盤。ラジオ体操で体を動かし、朝の築地市場を探検しませんか。

とき 8月29日(金)午前6時30分(高齢者センター集合)～10時



## 高齢者センター納涼会

盆踊りで残暑を吹き飛ばしましょう。スイカ割りやあめ玉つかみどり、わたあめやポップコーンなどお楽しみもいっぱい(一部有料)。どなたでも参加できます。当日直接会場へ。

とき 8月17日(日)午後1時～2時30分

会場 高齢者センター(神田神保町2-20 ☎ 3 2 6 5 - 3 9 8 1)



▲昨年の様子

## ひと まち ふれあい

### 幼稚園で七夕会

## 園児とお年寄りと一緒に飾りつけ

千代田幼稚園では、7月4日に園児と神田公園地区長寿会のお年寄りで、七夕会を開催しました。

園児たちとお年よりは、折り紙を輪にして鎖のようにつなげた「輪つなぎ」や、折り紙に細かく切り目を入れた「貝つなぎ」を一緒に作りました。始めは戸惑っていた園児も、お年寄りの手ほどきを受け、色とりどりの笹飾りを見てニコリ。笹への飾りつけも一緒に行いました。

飾り付けの後は、七夕にちなん



対象 60歳以上の区内在住者と区内在住・在学の小学生各15名(抽選/小学生は保護者同伴) 費用 200円(保険代・資料代) ※往復の交通費・築地市場での朝食代は自己負担になります。 講師 澤内隆(さわうちたかし)さん(まちなみ探検家) 申込み 8月20日(水)までに、電話または高齢者センター窓口へ。

## 水中エクササイズとリラクゼーション

ひざや腰への負担が少ないプールで、無理なく体を動かして心身ともにリラックスしませんか。

とき 9月20日～10月25日の毎週土曜午前10時30分～11時30分(全6回)

※受付は午前10時から。

会場 いきいきプラザ一番町8階プール

対象 60歳～70歳代の健康な方20名(申込順)

※事前に医師の健康チェックあり(毎週火曜午後1時30分～3時30分)。申込みの際に受診希望日をお伝えください。

※健康チェックで来館の際に、住所を確認できるもの(免許証・保険証など)をお持ちください。

8月						
日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

9月						
日	月	火	水	木	金	土
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

証・保険証など)をお持ちください。

内容 水中でのリラクゼーション、歩行、エクササイズ 講師 千葉さん(千代田区水泳連盟)

費用 区内在住＝1,000円/区外＝4,000円(プール料金を含む)

申込み 9月16日(火)までに料金を添えて直接いきいきプラザ一番町1階総合受付(一番町12 ☎ 3 2 6 5 - 6 3 1 1 ㊟ 3 2 6 5 - 6 3 1 7)へ。

## 国民年金

### 60歳以降も加入できます

60歳になったときに未加入期間や保険料の未納があると、年金が受給できなかったり、満額にならなかったりします。このような場合、65歳になる月の前月まで国民年金に任意加入し保険料を納めることができます。

また、昭和40年4月1日以前生まれの方は、70歳になる月の前月までの間で年金を受けられる資格期間を満たすまで、特例で任意加入することができます。 問合せ 保険年金課国民年金係 ☎ 5 2 1 1 - 4 2 0 2

## 特別慰労品を贈呈

恩給欠格者、戦後強制抑留者、

# いきいきライフ



▲ふれあいサロン

引揚者の方に、特別慰労品を贈呈しています。

※引揚者の対象は、終戦の日まで引き続き1年以上外地で生活し、戦後引き揚げてきた家族全員です。

※遺族の方は対象になりません。 請求期限 平成21年3月31日(火)

※請求用紙は生活福祉課(区役所3階)にあります。

問合せ 独立行政法人平和祈念事業特別基金 ☎ 0 1 2 0 - 2 3 4 - 9 3 3

(平日の午前9時15分～午後5時15分)

## 原爆被爆者の方は 見舞金の申請を

8月1日現在、区内在住で被爆者健康手帳をお持ちの方に見舞金(20,000円)を支給しています。該当する方は申請してください。

問合せ 生活福祉課相談支援係 ☎ 5 2 1 1 - 4 2 1 5

## 障害基礎年金の現況届 至急提出を

20歳前の疾病を原因とする障害基礎年金の受給権者は、現況届を至急提出してください。提出がない場合は、年金が支給停止になります。ご注意ください。

問合せ 保険年金課国民年金係 ☎ 5 2 1 1 - 4 2 0 2

## 介護予防コーナー

## 生活機能評価をご存じですか

### 生活機能評価とは

65歳以上で要支援・要介護の認定を受けていない方に、生活機能のチェックを行い、介護予防プログラムへの参加が必要であるかを判定するものです。区民健診と同時に行われます。

区民健診の際の問診記録票には「バスや電車で1人で外出していますか」など25問の質問があります。あらかじめ記入し、区内の指定医療機関で受診してください。

### 介護予防が必要な場合には

介護予防の取組みが必要であると判定された方には、医師から説明があります。後日、担当の地域包括支援センターから介護予防プログラムへの参加の案内があります。

介護予防の効果高め、健康長寿を実現するためにも積極的に生活機能評価を受診しましょう。

高齢介護課介護予防係 ☎ 5 2 1 1 - 4 2 2 2

掲載した写真を差し上げます。詳しくは、広報広聴課へ。

税金

税金の納付はお早めに
特別区民税・都民税(普通徴収分第2期分)・個人事業税(第1期分)は、金融機関、郵便局、区役所・出張所(特別区民税・都民税)、都税事務所(個人事業税)などで納めてください。
納期限 いずれも9月1日(月)
※個人事業税は指定のコンビニエンスストア、ペイジーマークが付いているATMからも納められます。口座振替の申込みは(都)主税局徴収部納税促進課口座振替係(☎5912-7520)へ。
問合せ 特別区民税・都民税=(区)税務課納税促進係 ☎5211-4193
個人事業税=千代田都税事務所 ☎3252-7141

都税の納税証明書の申請
申告・納付後すぐに納税証明書の申請をする場合は、領収証書の原本(領収印のあるもの)をお持ちください。法人事業税と法人都民税の申請には、領収証書のほか申告書の控え(受付印のあるもの)も必要です。申請は、すべての都税事務所で受け付けます。
千代田都税事務所 ☎3252-7141

国民健康保険

交通事故にあったら必ず届出を
交通事故など他者(加害者)から受けた傷害を国民健康保険で治療するとき、事前に保険年金課(区役所2階)へ

届出をしてください。このようなときの治療費は原則、加害者の負担になります。国民健康保険で負担した医療費は、後日区が加害者に請求します。詳しくは、お問い合わせください。
保険年金課国民健康保険係 ☎5211-4205

国民年金

相談窓口の過去の混雑状況を確認できます
東京社会保険事務局のホームページ(http://www.sia.go.jp/~tokyo)では、社会保険事務所と年金相談センターの相談窓口混雑状況を過去4週間分確認できます。混雑の少ない時間帯の参考にご利用ください。相談は住所地以外の窓口でも受け付けます。また、休日・夜間の相談、予約相談も案内しています。
ねんきんダイヤル ☎0570-05-1165
IP電話・PHSから ☎03-6700-1165
※市外局番「03」を省くとつながりません。

退職したら国民年金の手続きを
日本国内に居住する20歳以上60歳未満の方は、厚生年金や共済組合の加入者を除いて国民年金に加入しなければなりません。外国籍の方も同様です。退職と同時に再就職して、新しい勤め先の厚生年金や共済組合に加入する場合を除き、保険年金課(区役所2階)または出張所で加入の手続きをしてください。

退職したら国民年金の手続きを
日本国内に居住する20歳以上60歳未満の方は、厚生年金や共済組合の加入者を除いて国民年金に加入しなければなりません。外国籍の方も同様です。退職と同時に再就職して、新しい勤め先の厚生年金や共済組合に加入する場合を除き、保険年金課(区役所2階)または出張所で加入の手続きをしてください。

平和使節団の報告会



▲昨年の長崎への使節団

7月27日(日)~8月10日(日)にかけて、千代田区平和使節団を沖縄・広島・長崎に派遣しています。この使節団員による報告会を行います。平和事業に興味のある方や来年の使節団に参加したい方など、前日までに電話でお申し込みください。

8月20日(水)18時~20時、401会議室(区役所4階)
国際平和・男女平等人権課 ☎5211-4165

環境への取組みを支援します
環境福祉事業助成金
区民を対象とした環境体験学習や環境教育を通じて、暮らしやすいまちづくりを進める事業に対し、活動経費の一部を助成します。
助成上限額 1事業につき10万円
※詳しくは、お問い合わせください。
ちよだボランティアセンター ☎5282-3716
FAX 5282-3718
volunteer@chiyoda-cosw.or.jp

環境への取組みを支援します

環境福祉事業助成金
区民を対象とした環境体験学習や環境教育を通じて、暮らしやすいまちづくりを進める事業に対し、活動経費の一部を助成します。
助成上限額 1事業につき10万円
※詳しくは、お問い合わせください。
ちよだボランティアセンター ☎5282-3716
FAX 5282-3718
volunteer@chiyoda-cosw.or.jp

ビジネス・キャリア検定試験

どなたでも受験できます。
分野 営業・マーケティング、人事・人材開発・労務管理、経理・財務管理の1~3級/経営情報システム、生産管理オペレーションの1級
試験日 10月5日(日)
会場(予定) 上智大学四谷キャンパス(紀尾井町7-1)
受験料 1級=7,850円/2級=5,250円/3級=4,200円
申込み 8月25日(月)(消印有効)までに所定の申込用紙(東京都職業能力開発協会配布)に振替払込受付証明書等を添付し、郵送で東京都職業能力開発協会(〒102-0072飯田橋3-10-3 ☎5211-2352)へ。
※申込用紙は、協会に請求またはホームページ(http://www.bc.javada.or.jp)からダウンロードできます。

美術館・博物館等の催し 主に企画展・特別展を掲載しています。 ※印の施設は、月曜が祝日のとき開館し、翌火曜を休館します。

Table with 7 columns: 館名, 催し物, 会期, 休館日, 展示内容等, 料金, 電話. It lists various exhibitions at museums like 相田みつを美術館, 出光美術館, 神田明神資料館, etc.

生活ほっとライン

募集

Web図書館  
利用ガイダンス

電子図書の貸出・返却ができる「千代田Web図書館」の便利な使い方を紹介します。申込みには区立図書館の利用登録が必要です。

8月25日(月)19時～20時、千代田図書館研修室1・2(区役所9階)、Windowsの基本操作ができる中学生以上の区内在住・在勤・在学者16名(申込順)、平日10時～18時に電話または直接千代田図書館(区役所10階カウンター☎5211-4289)へ。

弓道初心者講習会

9月3日～19日の毎週水・金曜(全6回)18時～20時30分、スポーツセンター、区内在住・在勤の初心者30名(抽選)、費用=3,000円(保険料等)、8月20日(水)(必着)までに往復ハガキ(記入例参照)で千代田区体育協会(〒101-0047内神田2-1-8スポーツセンター内)へ。

千代田区弓道連盟・山田

☎3261-1705

はぜ釣り大会

9月14日(日)5時40分区役所前/6時JR秋葉原駅電気街口広場・切符売場側(外神田1-17)集合・出発(雨天決行)、千葉県木更津市潮見運河～富津市新富水路周辺、区内在住・在勤者90名(申込順)、費用=4,000円(バス代・賞品代等)、8月29日(金)までに電話で千代田区釣友連盟・持斎(☎3888-5001)へ。  
※昼食とエサは各自用意。

自衛官募集

自衛官等を募集しています。

種目 ①防衛大学校学生②防衛医科大学校学生③航空学生④看護学生⑤一般曹候補生⑥2等陸・海・空士⑦陸上自衛隊高等工科学校(仮称)

対象 ①～③高卒(見込みを含む)以上21歳未満の方④高卒(見込みを含む)以上24歳未満の方⑤⑥18歳以上27歳未満の方⑦中卒(見込みを含む)以上17歳未満の男子

申込期間 ①=推薦9月5日(金)～9日(火)/一般9月8日(月)～30日(火)②④=9月8日(月)～30日(火)③⑤=9月10日(水)まで⑥=男子は通年/女子は9月10日(水)まで⑦11月1日(土)～平成21年1月9日(金)(予定)

自衛隊東京地方協力本部港出張所 ☎3591-5101  
URL http://www.mod.go.jp/pco/tokyo/minato/index.html

市民講座

未来へつながる情報学

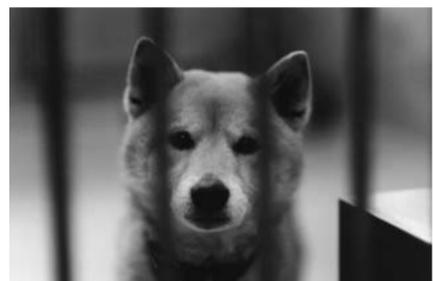
第3回「データ社会とアーカイブ～年金記録問題などに見られる情報管理の重要性とは～」

8月25日(月)18時30分～19時45分、学術総合センター(一ツ橋2-1-2)、定員120名(申込順)、講師=古賀崇さん(国立情報学研究所助教)、当日までにファクシミリまたはEメール(記入例参照)で国立情報学研究所市民講座担当(☎4212-2150✉shimin@nii.ac.jp ☎4212-2145)へ。

お知らせ

どうぶつたちへのレクイエム  
写真展を開催

この声が、あなたに届きますように  
飼い主の都合で捨てられた多くの動物が、毎日のように殺処分されているのをご存じですか。動物たちの最後の写真が語る「いのち」について、家族で



◎児玉小枝「どうぶつたちへのレクイエム」

東京電機大学ME講座

— 先端技術がひらく医療と福祉の未来 —

ME(医用生体工学)に関する最新技術の動向と展望を話します。

とき 9月24日(水)～12月3日(水)の毎週水曜(10月29日を除く全10回)①18時～19時15分②19時25分～20時40分

会場 東京電機大学神田キャンパス7号館10階7X03教室

対象 医療・福祉関係者、学生、MEに関心のある方80名(申込順)

講師 東京電機大学教授ほか

受講料 個人=30,000円/企業・団体

(3名まで)=60,000円/大学院生=10,000円/学部生・受講日指定(1回1名)=8,000円

申込み 8月22日(金)から各講義日の1週間前までにホームページ・郵送またはファクシミリ(記入例参照)で東京電機大学産官学交流センター(〒101-8457神田錦町2-2 ☎5280-3640 ☎5280-3649 URL http://www.dendai.com)へ。

申込書の記入例

- ①催しなどの名称
- ②郵便番号・住所
- ③氏名(ふりがな)
- ④年齢
- ⑤電話番号

※託児サービス(満1歳～小学校就学前が対象)を希望する方は記入⑥お子さんの氏名(ふりがな)⑦生年月日  
※託児サービスは本文に表示がある場合。  
※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。  
※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号も記入。  
※費用の記載の無いものは原則無料。

ひと まち ふれあい

中国大地震被害へ小学生が募金

7月11日、区立番町小学校(六番町8)の児童が区の教育委員会を訪れ、中国大地震被害救援のために集



めて募金を若林教育長に手渡しました。5・6年生で組織する国際委員会では、自分たちにできる国際貢献を考え、児童集会や手づくりポスターなどで全校児童に募金の協力を呼びかけました。集まった114,896円は日本赤十字社東京都支部とユニセフに半額ずつ寄付されました。  
募金を届けた児童は「私たちと同じ小学生も被害にあっています。みんなが集めた募金が少しでも役立てばいいと思います」と話していました。

考えたみませんか。当日直接会場へ。  
8月18日(月)～31日(日)9時～21時(最終日は15時まで)、学士会館(神田錦町3-28)  
社団法人学士会企画課 ☎3292-5955

東京JAZZ2008

— 豪華アーティスト夢の競演 —

8月29日(金)19時～/30日(土)・31日(日)13時～・19時～、東京国際フォーラムホールA(丸の内3-5-1)、入場料金(全席指定・税込)=S席8,500円/A席6,500円/S席1日通し券16,000円(31日のみ・30日は売切れ)、チケット販売窓口=各プレイガイド

出演予定 29日夜=ロン・カーター(ベース)ほか、30日夜=ミシェル・カミロ・トリオほか、31日夜=ジョージ・ベンソン(ギター)ほか。詳しくは、東京JAZZのホームページ(http://www.tokyo-jazz.com)をご覧ください。

問合せ ハローダイヤル ☎5777-8600

ボランティア行事保険

非営利団体が主催する福祉活動やボランティア活動の行事で、参加者が偶発の事故によりケガをした場合の傷害保険と、主催者または参加者が第三者の身体や財物に損害を与えた場合の賠償責任保険の2つの補償が可能な行事保険をボランティアセンターで取り扱っています。

ちよだボランティアセンター ☎5282-3716(祝日を除く月曜～土曜9時～19時) ☎5282-3718  
✉volunteer@chiyoda-cosw.or.jp

労働関係法が改正されました

■パートタイム労働法

パートタイム労働者が、より一層能力を發揮できる雇用環境の整備を目指した法改正です。パートタイム労働者を1人でも雇っている事業主の方には

- ・労働条件を文書で明示すること
- ・待遇を決めるとき考慮した事項を説明すること
- ・正規雇用に転換する機会を与えること

などが義務づけられました。  
パートタイムで働く方は、賃金等の労働条件を確認しましょう。

東京労働局雇用均等室 ☎3512-1611

■最低賃金法

最低賃金制度が、社会のセーフティネットとして十分に機能することを目指した法改正です。  
・地域別最低賃金は生活保護との整合性に配慮すること  
・派遣労働者には、派遣先の地域別(産業別)最低賃金が適用されること  
などが明記されました。  
東京労働局賃金課 ☎3512-1614

男女共同参画センター MIWの講座

■インターネット体験教室

1人1台のパソコンで、基本の操作方法やインターネットの基礎知識を楽しく学びます。

8月26日(火)18時30分～19時30分、男女共同参画センターMIW、パソコン初心者3名(抽選)、8月15日(金)(必着)までに往復ハガキ(記入例参照)でMIWへ。

■MIWグループワーク  
心のモヤモヤをからだから癒す

パートナーや親しい人の心ない言葉やふるまいに悩むと、からだも縮こまってしまいがち。からだの疲れをセルフケアでほぐして、心もすっきりと。

9月4日～18日の毎週木曜(全3回)10時30分～12時30分、研修室または401会議室(区役所4階)、講師=野本美保さん(鍼灸師)、女性30名(申込順)、前日までに電話・ファクシミリまたはEメール(記入例参照)でMIWへ。

※動きやすい服装でお越しください。

■MIW千夜一夜

パパ生活はもしろワンダーランド

初めてでも簡単にできる子ども用エプロンを作りながら、パパ同士でしゃべりませんか。あい宏枝さん(学習コーディネーター)と先輩パパの秋村拓哉さん(保育士)が「子どもと過ごす時間の楽しみ方」を話します。

9月12日(金)19時～20時30分、男女共同参画センターMIW(区役所10階)、定員20名(申込順)、費用=300円(材料費)、前日までに電話またはファクシミリ(記入例参照)でMIWへ。

— いずれも —

託児サービス(有料・要予約)あり。  
申込み MIW(〒102-8688九段南1-2-1区役所10階 ☎5211-8845 ☎5211-8846 ✉miw@city.chiyoda.tokyo.jp)

# 生活ほっとライン

## 募集

### 都営住宅 入居者募集

**内容** ①ポイント方式②単身者向・単身者用車いす使用者向・シルバーピア住宅③事業再建者向定期使用住宅の入居者を募集します。

①の「ポイント方式」は、住宅困難度の高い世帯を登録し、あっせんする方式です。③の「事業再建者向定期使用住宅」は、都営住宅の入居資格のほかに、事業の破たんて自己の所有する住宅を失った方で、民事再生法による再生計画の認可決定を受け、都内で事業を行っている中小企業の経営者向けの住宅です。

**申込みの条件** 都内に引き続き3年以上居住し、基準範囲内の所得で、現に住宅に困っていること。

※このほか、申込み区分ごとに条件があります。詳しくは、募集案内をご覧ください。

**申込書の配布** 8月13日(水)まで都庁や都住宅供給公社(募集センター・各窓口センター)、出張所、情報コーナー(区役所2階)、まちづくり総務課(区役所5階)で配布します(出張所・まちづくり総務課は土・日、情報コーナーは日を除く)。

**申込み** 8月18日(月)(必着)までに①③は募集センターに②は渋谷郵便局に到着したものに限り受付。

東京都住宅供給公社募集センター  
☎0570-010810(8月13日(水)まで)  
☎3498-8894(その他の期間)  
URL <http://www.to-kousya.or.jp>

### 神田家守セミナー

**江戸に学ぶまちのマネジメント**  
江戸時代の職業「家守」は不在地主に代わり宅地・建物管理や店子のお世話、まちの諸事を仕切っていました。現代の家守が手がけるタウンマネジメントの仕組みを紹介します。申込みには区立図書館の利用登録が必要です。

8月28日(木)19時～20時30分、千代田図書館研修室(区役所9階)、定員15名(申込順)、講師=清水義次さん(東洋大学客員教授)、平日10時～18時に電話または直接千代田図書館(区役所10階カウンター☎5211-4289)へ。

### 講演会 「うつになっても大丈夫」

うつ病治療を続けながら「NPOうつコミュニティ」の代表を務め、ジャーナリストとしても活躍する上野玲さんの講演会です。

8月28日(木)18時30分～20時、区民ホール(区役所1階)、定員100名(申込順)、前日までに電話・ファクシミリまたはEメール(7面参照)で社会福祉協議会(☎5282-3711 FAX 5282-3718 info@chiyoda-cosw.or.jp)へ。

### 昌平音楽祭 —この夏最後の贈り物—

日ごろのサークル活動の成果を発表します。コーラス・金管バンド・器楽・日本舞踊・音楽パフォーマンスなどのサークルが参加します。当日直接会場へ。

8月30日(土)13時～16時(12時30分開場)、昌平童夢館(外神田3-4-7)、定員120名

文化スポーツ課 ☎5211-3632



▲昨年の演奏 (the CRAZY ANGEL COMPANY)

### 古文書講座 中級コース

江戸時代後期の商家や町奉行所・与力関係の古文書を読み進めます。すでに古文書の基礎を学んだ方向け。

9月2日～10月7日の毎週火曜(9月23日を除く全5回)14時～16時、四番町歴史民俗資料館(四番町1)、定員20名(申込順)、講師=四番町歴史民俗資料館学芸員、費用=1,000円、前日までに電話で四番町歴史民俗資料館(☎3238-1139)へ。

### 区民スポーツ大会 フィールドアスレチック

9月7日(日)8時30分スポーツセン

## 江戸文化歴史検定 特別講演会

江戸時代研究の第一人者3人が語る、楽しくて魅力いっぱいの江戸。知られざる裏話やこぼれ話もお楽しみに。

**とき・内容** 下図表のとおり  
**会場** 九段生涯学習館(九段南1-5-10)

**定員** 各回100名(申込順)  
**参加費** 2,625円  
**申込み** 前日までに電話またはファクシミリ(7面参照)で九段生涯学習館(☎3234-2841 FAX 3262-7460)へ。

とき	内容	講師
9月6日(土) 13時30分～16時	江戸の教育「寺子屋」～世界が認めた教育システム	こいけ まさたかね 小池正胤さん (東京学芸大学名誉教授)
9月7日(日) 10時～12時30分	江戸の商人・職人	きたはら すずむ 北原進さん (立正大学名誉教授)
9月7日(日) 13時30分～16時	江戸っ子と江戸文化	よしはら けんいちろう 吉原健一郎さん (成城大学教授)

## ミュージアムトーク in 千代田図書館

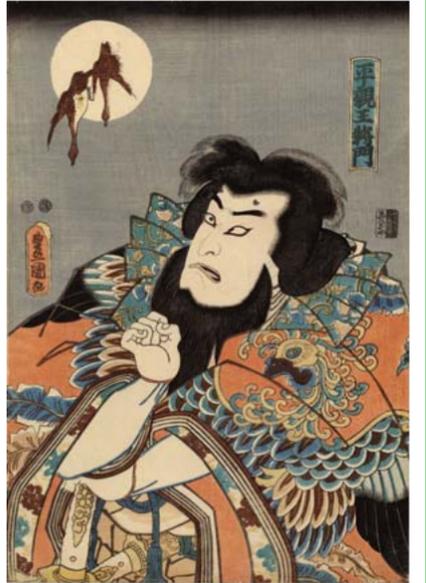
開催中の企画展示「大人の夏休み～千代田区ミュージアム連絡会～」関連イベントです。

■氷河時代の山をひらき海をわたる  
明治大学が20年来取り組む黒曜石研究から、日本列島と人類・文化の起源をめぐると謎に迫ります。  
8月20日(水)15時30分～17時、定員18名(申込順)、講師=島田和高等(明治大学博物館学芸員)  
※関連の特別展は10月以降開催予定。

■平将門公と神田明神  
平将門を祭神として祀り、江戸城の鬼門を守る神田明神。その歴史を解説します。  
8月26日(火)18時30分～20時、定員18名(申込順)、講師=岸川雅範さん(神田神社権禰宜)  
※特別展「兵〜つわもの〜平将門公」は神田明神資料館で9月6日(土)から開催(6面参照)。

■企画展解説「あの日」の記録～戦傷病者の写真展～  
戦傷病者とその家族が生きぬいた記録の解説後、しょうけい館で写真を見学します。  
8月28日(木)13時～15時、定員25名(申込順)、講師=大内雅人さん

(しょうけい館学芸員)  
※「あの日」の記録～戦傷病者の写真展～はしょうけい館で9月28日(日)まで開催中(6面参照)。  
—いづれも—  
**会場** 千代田図書館研修室1・2(区役所9階)  
**申込み** 平日10時～18時に電話または直接千代田図書館(区役所10階カウンター☎5211-4289)へ。



▲平親王将門(神田神社所蔵)

ター前(内神田2-1-8)集合・出発(雨天中止)、市川健康村ありのみコース(千葉県市川市大町226-1)、区内在住者80名(申込順)・小学生以下は保護者の付き添いが必要)、費用=大人1,500円/小・中学生1,000円/3歳以上500円(往復バス代・入園料・傷害保険料を含む)、8月29日(金)17時まで所定の申込用紙(スポーツセンターと文化スポーツ課で配布)に費用を添えて直接文化スポーツ課(区役所2階☎5211-3627)へ。

### アンチ・メタボプログラム

ゴムチューブを使って、おなかを引き締めよう。  
10月コース=10月1日～22日の毎週水曜(全4回)19時30分～20時30分、スポーツセンター、16歳以上の方15名(抽選)、指導=ハルススポーツビレッジ公認インストラクター、費用=区内在住者4,000円/区外5,000円、9月15日

(月)(必着)までに往復ハガキ(7面参照・1人1枚)に性別を記入しスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8 ☎3256-8444)へ。  
※チューブは4,935円で購入できます(DVD付)。  
※1回1,500円で参加可。9月15日以降、前日までに電話予約を。

### はじめてのバレエエクササイズ

10月9日～11月13日の毎週木曜(全6回)15時～16時、スポーツセンター、16歳以上の方30名(抽選)、指導=野沢小百合さん(スタジオインストラクター)、費用=区内在住者2,500円/区外2,800円(すばすたちよだ会員=区内在住者2,000円/区外2,300円)、9月12日(金)(必着)までに往復ハガキ(7面参照・1人1枚)に性別を記入しスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8 ☎3256-8444)へ。

### 区民自主企画運営講座

## 新しい太極拳「太極功夫扇」入門

太極功夫扇は、リズムカルな音楽に合わせて赤い大きな扇を開閉しながら動く、新しい太極拳です。北京五輪の開会式(8月8日)で披露される予定です。

**とき** 9月14日・28日、10月5日・19日のいずれも日曜(全4回)14時～15時30分  
**会場** 九段生涯学習館(九段南1-5-10)  
**対象** 区内在住・在勤・在学者30名(抽選)  
**講師** 豊島要子さん(中国武術協会認定四段位)  
**参加費** 3,500円(扇代2,000円を含む)  
**持ち物** 室内用運動靴、タオル、飲



み物  
※動きやすい服装でお越しください。  
**申込み** 8月26日(火)17時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎3234-2841 URL <http://www.kudan-ll<エルエル>.info>)へ。